

**MAKNA DAN PENGGUNAAN PARTIKEL WA DAN GA
DALAM KALIMAT ADJEKTIVA PADA BAHASA JEPANG
RAGAM BAHASA TULIS (KORAN)**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra (S1)



ANNASTASYA FRIDA MONIKA

2015110246

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA

2020

ABSTRAK

Nama : Annastasya F. Monika

NIM : 2015110246

Program Studi : Sastra Jepang (S1)

Judul : Makna dan Penggunaan Partikel *Wa* dan *Ga* dalam Kalimat Adjektiva pada Ragam Bahasa Tulis (Koran)

Penelitian ini membahas mengenai penggunaan partikel *wa* dan *ga* dalam kalimat adjektiva dengan menggunakan data berupa ragam tulis koran yang diperoleh dari korpus *online*. Dalam penelitian ini, penulis mencari tahu pengaplikasian penggunaan partikel *wa* sebagai Tematik dan Kontrastif, serta penggunaan partikel *ga* sebagai Deskriptif dan Pelengkap (*Exhaustive-listing*). Metode yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif, yaitu metode pengumpulan data berupa kalimat bahasa Jepang ragam bahasa tulis (koran) dari korpus *online* (BCCWJ). Sebagai hasil dari penelitian ini, penulis menyimpulkan bahwa dalam penggunaan partikel *wa*, jenis kata sifat hanya berpengaruh dalam menentukan kalimat bertopik dan kalimat tidak bertopik namun tidak berarti menentukan penggunaannya sebagai Tematik atau Kontrastif. Sedangkan pada penggunaan partikel *ga* penulis menemukan teori yang mengatakan bahwa penggunaan partikel *ga* dalam kalimat adjektiva adalah cenderung sebagai Pelengkap, dan berdasarkan hasil analisis data, hal tersebut berlaku pada jenis kata sifat intransitif, sedangkan pada jenis kata sifat transitif, partikel *ga* hanya bekerja sebagai Penanda Objek (*object-marking*).

Kata kunci : partikel *wa*, partikel *ga*, kata sifat intransitif, kata sifat transitif

概要

名前 : アンナスタシャフリダモニカ

学生番号 : 2015110246

学部 : 日本文学(S1)

卒論題名 : 日本語書き言葉（新聞）における形容詞節と共に用いられる「は」と「が」の意味と用法

本研究では、オンラインコーパス（BCCWJ）で収取した日本語の書き言葉（新聞）を用いて、形容詞文における「は」と「が」の用法について分析を行った。本研究には、「話題」と「対照」を表す「は」と「中立叙述」と「総記」を表す「が」の用法に付いて、明らかにすることである。本研究は質的研究であり、オンラインコーパス(BCCWJ)から収集した新聞に書かれている書き言葉を用いた。分析の結果から、「は」の用法において、形容詞の種類は文章にトピックが付いているのか、付いていないのかを定める時に影響を与えているが、「話題」の用法なのか「対照」の用法なのかに関して決めることができないということが分かった。一方、「形容詞文に付いている「が」は、「総記」を表すという傾向にあり、自動詞的な形容詞にあることである。なお、他動詞的な形容詞の場合、文章の対象のマーカースとして働くということが分かった。

キーワード : 「は」、「が」、自動形容詞、他動形容詞

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Annastasya Frida Monika

NIM : 2015110246

Tanda Tangan :



Tanggal : Kamis, 13 Februari 2020

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh :

Nama : Annastasya Frida Monika

NIM : 2015110246

Program Studi : Sastra Jepang (S1)

Judul Skripsi : Makna dan Penggunaan Partikel Wa dan Ga dalam
Kalimat Adjektiva pada Ragam Bahasa Tulis
(Koran)

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca dan Ketua Jurusan Sastra Jepang untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Kamis, tanggal 13 Februari 2020 pada Program Studi S1 Fakultas Sastra Universitas Darma Persada

Pembimbing : Hari Setiawan, M.A. ()

Pembaca : Andi Irma Sarjani, M.A. ()

Ketua Jurusan : Ari Artadi, Ph.D. ()

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada hari Kamis tanggal 13 Februari 2020

Oleh

DEWAN PENGUJI

yang terdiri dari

Pembimbing : Hari Setiawan, M.A. ()

Pembaca : Andi Irma Sarjani, M.A. ()

Ketua Penguji : Ari Artadi, Ph.D. ()

Disahkan pada hari tanggal.....

Ketua Program Studi

Dekan

Ari Artadi, Ph.D.

Dr. Eko Cahyono

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh :

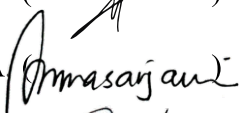
Nama : Annastasya Frida Monika
NIM : 2015110246
Program Studi : Sastra Jepang (S1)
Judul Skripsi : Makna dan Penggunaan Partikel Wa dan Ga dalam
Kalimat Adjektiva pada Ragam Bahasa Tulis
(Koran)

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca dan Ketua Jurusan Sastra Jepang untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Kamis, tanggal 13 Februari 2020 pada Program Studi S1 Fakultas Sastra Universitas Darma Persada

Pembimbing : Hari Setiawan, M.A.

Pembaca : Andi Irma Sarjani, M.A.

Ketua Jurusan : Ari Artadi, Ph.D.

()
()
()

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada hari Kamis tanggal 13 Februari 2020

Oleh

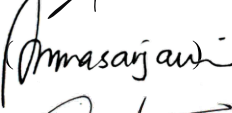
DEWAN PENGUJI

yang terdiri dari

Pembimbing : Hari Setiawan, M.A.

Pembaca : Andi Irma Sarjani, M.A.

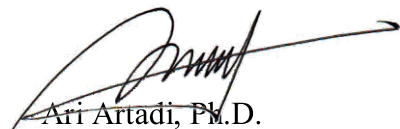
Ketua Penguji : Ari Artadi, Ph.D.

()
()
()

Disahkan pada hari ...Rabu... tanggal 5 November 2020..

Ketua Program Studi

Dekan


Ari Artadi, Ph.D.



Dr. Eko Cahyono
FAKULTAS SASTRA

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.	vii
概要.....	viii
DAFTAR ISI.....	ix

BAB I : PENDAHULUAN

1.1	Latar Belakang.....	1
1.2	Tinjauan Pustaka.....	9
1.3	Identifikasi Masalah.....	11
1.4	Pembatasan Masalah.....	11
1.5	Perumusan Masalah.....	12
1.6	Tujuan Penelitian.....	12
1.7	Landasan Teori.....	12
1.8	Metode Penelitian.....	12
1.9	Manfaat Penelitian.....	13
1.10	Sistematika Penulisan.....	14

BAB II : LANDASAN TEORI

2.1	Tinjauan dalam Morfologi.....	15
2.1.1	Posposisi.Partikel dalam Bahasa Jepang.....	15
2.1.1.1	Jenis-jenis Partikel.....	15
2.1.1.2	Partikel Tugas/ <i>Kakarijoshi</i>	19
2.1.1.3	PartikelKasus/ <i>Kakujoshi</i>	20
2.1.1.4	Perbedaan Partikel Kasus dengan Posposisi Lain.....	21
2.1.2	Kata Sifat Dalam Bahasa Jepang.....	21
2.1.2.1	Kata Sifat <i>i</i>	21
2.1.2.2	Penggunaan Kata Sifat <i>i</i>	21

2.1.2.3	Kata Sifat <i>-na</i>	24
2.1.2.4	Penggunaan Kata Sifat <i>-na</i>	25
2.1.2.5	Perbedaan Kata Sifat <i>-i</i> dan <i>-na</i>	27
2.2`	Tinjauan dalam Sintaksis.....	27
2.2.1	Struktur Kalimat Dasar dan Kategori Gramatikal.....	28
2.2.2	Topik dan Subjek.....	29
2.2.3	Ambiguitas	33
2.2.4	Penandaan Kasus (<i>Case Marking</i>)	34
2.3	Tinjauan dalam Semantik.....	35
2.3.1	Makna Denotatif.....	35
2.3.2	Makna Konotatif.....	36
2.4	Tinjauan dalam Pragmatik.....	36
2.4.1	Teori Rujukan.....	36
(i)	Karakteristik Tema Menurut Susumu Kuno (1973).....	38
2.5	Partikel <i>Wa</i> dan <i>Ga</i>	39
2.5.1	Fungsi Partikel <i>Wa</i> dan <i>Ga</i>	39
2.5.2	Penggunaan Partikel <i>Wa</i> dan <i>Ga</i>	51
 BAB III : ANALISIS DATA		
3.1	<i>Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)</i>	61
3.2	Teknik Pemilahan Data.....	62
3.3	Hasil Pemilahan Data.....	63
3.3.1	Partikel <i>Wa</i>	63
3.3.1.1	Partikel <i>Wa</i> sebagai Kontras.....	67
3.3.1.2	Partikel <i>Wa</i> sebagai Tema.....	68
3.3.1.3	Penggunaan Partikel <i>Wa</i> dalam Data Ganda.....	69
3.3.2	Partikel <i>Ga</i>	73
3.3.2.1	Partikel <i>Ga</i> sebagai Deskriptif.....	77
3.3.2.2	Partikel <i>Ga</i> sebagai Pelengkap (<i>Exhaustive</i>).....	77
3.3.2.3	Penggunaan Partikel <i>Ga</i> dalam Data Ganda.....	79
3.3.2.4	Partikel <i>Ga</i> sebagai Penanda Objek.....	80
 BAB IV : PENUTUP		
	Kesimpulan.....	83
	DAFTAR PUSTAKA.....	85
	LAMPIRAN	91